

Η ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΚΕΨΕΩΣ*

ΥΠΟ^ο
ΑΝΤΩΝΙΟΥ Κ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

II. Ἐπιστήμη καὶ πραγματικότης.

Κατὰ τὸν Γάλλον Κοινωνιολόγον Aron «τὸ μέγεθος καὶ ἡ πρωτοτυπία τοῦ Max Weber ἔγκεινται κατὰ πρῶτον λόγον εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἐπεθύμει νὰ εἶναι συγχρόνως καὶ πολιτικὸς καὶ ἐπιστήμων ἀκριβέστερον, ὅτι διεχώριζε σαφῶς καὶ συγχρόνως συνήνωνε πολιτικὴν καὶ ἐπιστήμην. Τὰς διεχώριζε, διότι ἡ ἐπιστήμη διείλει νὰ εἶναι ἀπηλλαγμένη πάσης ἀξιολογικῆς κρίσεως καὶ ἐπιδράσεως τῶν ἐπιθυμιῶν μας. Τὰς συνήνωνε, διότι αὐτὴ ἀκριβῶς ἡ ἐπιστήμη εἶναι τοιαύτης φύσεως, ὥστε νὰ τυγχάνῃ δλῶς ἀπαραίτητος διὰ τὴν πολιτικὴν πρᾶξιν»⁸⁷.

Κατὰ τὸν Weber ἡ ἐπιστήμη εἶναι τοσοῦτον χρησιμωτέρα, δύον θετικώτερα εἶναι, ἡ δὲ πολιτικὴ τοσοῦτον εἰλικρινεστέρα καὶ τιμιωτέρα, δύον περισσότερον ἐμφανῶς ἀποδέχεται τὴν ἀρχήν της ἐκ μᾶς συγκεκριμένης βουλήσεως, ἡ δποία αὐξάνει τὴν βοήθειαν τῆς γνώσεως καὶ διαφωτίσεως. Οὕτω πῶς προκύπτει μία ἐπιστήμη τοῦ πολιτικοῦ καὶ μία πολιτικὴ τῆς ἐπιστήμης⁸⁸.

‘Ο Weber πιστεύει εἰς τὴν αὐτονομίαν τῆς ἐπιστήμης καὶ εἰς τὴν ἐπιστημονικότητα τῆς κοινωνιολογίας, τὴν δποίαν θεωρεῖ ὡς ἴδιαζοντα τρόπον τοῦ ἐρωτᾶν ἐπὶ ἴστορικῶν γεγονότων, εἴτε τοῦ παρόντος εἴτε τοῦ παρελθόντος. ‘Η ἴδιοτυπία τῆς κοινωνιολογικῆς ἐρωτηματοθεσίας ἔγκειται ἐν τούτῳ, ὅτι, ἐνῷ δὲν καταργεῖ τὴν μοναδικότητα καὶ ἴδιορρυθμίαν τοῦ ἴστορικοῦ γεγονότος διὰ τῆς ὑπαγωγῆς αὐτοῦ εἰς καθολικοὺς νόμους καὶ τῆς ὑποτιμήσεως αὐτοῦ εἰς ἀπλῆν «περίπτωσιν», ἐπιτρέπει μίαν ἀντικειμενικὴν καὶ θετικήν, δηλαδὴ ἐπιστημονικήν, περὶ τούτου γνῶσιν.

‘Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει ὅτι θεμελιώδης προϋπόθεσις, ἐφ’ ἣς οἰκοδομεῖ ὁ Weber τὰς περὶ ἐπιστήμης καὶ μεθόδου ἀντιλήψεις του, εἶναι ἡ παραδοχὴ τῆς δυνατότητος αὐτοῦ τοῦ κατανοήσωμεν εἰς τὴν ἴδιο μορφήν της [Eigenart] τὴν πραγματικότητα τῆς ζωῆς, ἡ δποία μᾶς περι-

* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 766 τοῦ προηγουμένου τόμου.

87. Aron, Raymond: Deutsche Soziologie der Gegenwart, Stuttgart, Kröner, 1965, σελ. 92-93.

88. Ε. ἀ., σ. 93.

βάλλει, καὶ ἐντὸς τῆς δποίας εὑρισκόμεθα»⁸⁹, ἡ παραδοχὴ δηλαδὴ τῆς κοινωνιολογίας ως «ἐ πιστή μης τῆς πραγματικότητος». Προαποδέχεται μίαν διάκρισιν μεταξύ «ἰδιομόρφων» καὶ «ἰδιαζόντων» στοιχείων τῆς πραγματικότητος, τὰ δόποια δὲ Weber θεωρεῖ καὶ ως «οὐσιώδη» καὶ «δέξια νόηρευνθοῦν», καὶ «διλγώτερον ιδιαζόντων» καὶ ίδιομόρφων — ἢ, ως τὰ δόνομάζει δὲ Weber, «τυχαίων λόγου» στοιχείων —, τὰ δόποια δὲν ἀνήκουν εἰς τὴν ίδιοτυπίαν καὶ «ἀτομικότητα» τῶν γεγονότων. Αἱ κοινωνικαὶ ἐπιστῆμαι, κατὰ τὴν «λογικήν αὐτῶν φύσιν», ἐπιδιώκουν μίαν «γνῶσιν τῆς πραγματικότητος. Διαπιστώνει, ως θὰ λέωμεν, τὰς ἀντικειμενικῶς ἰσχυούσας σχέσεις αἰτίου καὶ αἰτιατοῦ, οὐδέποτε ὅμως ἐπιτυγχάνει μίαν γνῶσιν τοῦ δλου.

Τοῦτο εἶναι διὰ τὸν Weber ἐντελῶς φυσικόν, καθ' ὅσον δι' αὐτὸν ἡ πραγματικότης, διὰ τῶν αἰσθήσεων ἀντιληπτὸς κόσμος, ἔχει χαρακτῆρα χαρακτηριστικὴν ποιοτικὴν ίδιορρυθμίαν καὶ μοναδικότητά της»⁹⁰. «Ἡ κοινωνιολογία ἐπομένως μᾶς προσφέρει μίαν ἀποσπασματικὴν καὶ κατ' ἐπιλογὴν γνῶσιν τῆς πραγματικότητος. Διαπιστώνει, ως θὰ λέωμεν, τὰς ἀντικειμενικῶς ἰσχυούσας σχέσεις αἰτίου καὶ αἰτιατοῦ, οὐδέποτε ὅμως ἐπιτυγχάνει μίαν γνῶσιν τοῦ δλου.

89. WL, 170 (Γρηγοριάνη, ξ.ά., σ. 37).

90. ξ.ά.

91. WL, σελ. 5.

92. Πρβλ. WL, 177, 184, 207, 214.

93. WL, 92.

94. Διὰ τὸν Weber δόρος «ἔννοια» σημαίνει «καὶ θε διανοητικὸν κατασκεύασμα, ἀκόμη καὶ τὸ ἐντελῶς ἀτομικόν, τὸ δόποιον προκύπτει διὰ τῆς λογικῆς ἐπεξεργασίας μιᾶς παραστατικῆς πολλαπλότητος ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς γνώσεως τοῦ οὐσιώδους». WL, σελ. 6 ὑποσ. 6. Πρβλ. καὶ R i c k e r t: Die Grenzen, σελ. 226.

95. Πρέπει νὰ σημειώσωμεν, διὰ τὸν Weber δὲν προσκολλᾶται ἀπολύτως εἰς τὴν κανιτιανὴν αὐτὴν πραγματιστικὴν καὶ «ἰνστρουμενταλιστικὴν» ἀντίληψιν περὶ τῶν ἔννοιῶν. Μὲ τὴν ἔννοιαν τοῦ ίδεοτύπου προχωρεῖ πέραν τοῦ Kant, ἀποδεχόμενος μίαν «ὑπερπρακτικὴν

κουν τοῦτο μὲ τὴν δημιουργίαν συστήματος γενικῶν ἐννοιῶν καὶ νόμων, μέσῳ τῶν διοίων ἐπιχειροῦν νὰ ταξινομήσουν τὴν ἀπειρον πολλαπλότητα τῆς πραγματικότητος. Λογικὸν ἴδεωδες των εἶναι ἡ πλήρης ἀπογύμνωσις τῶν πραγμάτων ἀπὸ τῶν ἀτομικῶν χαρακτηριστικῶν αὐτῶν στοιχείων καὶ ἡ κατὰ τὸ δυνατὸν ἀναγωγὴ τῶν ποιοτικῶν διαφοροποιήσεων τῆς πραγματικότητος εἰς ἐπακριβῶς σταθμητὰς ποσότητας. Αἱ ἔννοιαι τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν χαρακτηρίζονται διὰ μέγα πλάτος καὶ ἐλάχιστον βάθος. Εἶναι ἔννοιαι σχέσεων καθολικῆς ἰσχύος (νόμου) καὶ ἔχουν ἐφαρμογὴν ἐκεῖ, δόπου τὸ δι' ἥμᾶς «οὐσιαστικὸν» καὶ τὸ γενικὸν συμπίπτουν⁹⁶.

Αἱ κοινωνικαὶ ἐπιστῆμαι χρησιμοποιοῦν «ἀτομικὰς ἐννοιας πραγμάτων» («individuelle Dinge beginnen mit dem Individuum»), μέσω τῶν διοίων, ὡς ἡδη ἐλέχθη, ἐπιδιώκουν τὴν γνῶσιν τῆς πραγματικότητος ἐν τῇ ἀτομικῇ ἴδιοτυπίᾳ τῆς. Τὸ «οὐσιαστικὸν» ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἀναζητεῖται εἰς τὴν ἀνεπανάληπτον ἀτομικότητα («individuelle Realität der Wirklichkeit»). Λογικὸν ἴδεωδες των εἶναι: ὁ διαχωρισμὸς μεταξὺ «οὐσιώδους» - ἀτομικοῦ καὶ «τυχαίου»-κοινοῦ καὶ ἡ ἐνταξις τοῦ πρώτου δχι ὑπὸ καθολικῆς ἰσχύος νόμους, δὲλλ' εἰς μίαν αἰτιολογικὴν συνάρτησιν συγκεκριμένων αἰτίων καὶ αἰτιατῶν. Μὲ ἐπιλογὴν καὶ σύνθεσιν τῶν «χαρακτηριστικῶν» γνωρισμάτων τῆς ἀτομικῆς πραγματικότητος ἐμπλουτίζεται τὸ περιεχόμενον τῶν ἔννοιῶν αὐτῶν, τὰς διοίων χαρακτηρίζει δλονὲν καὶ μικρότερον πλάτος, καὶ διὰ τοῦτο διαρκῶς αὔξανόμενον βάθος⁹⁷.

Τὴν γνωστικὴν δυσχέρειαν λοιπόν, ἡ διοίων προκύπτει ἐκ τοῦ χαώδους καὶ ἀτέρμονος χαρακτήρος τῆς πραγματικότητος ἀντιμετωπίζει ἡ ἐπιστήμη εἴτε διὰ τοῦ πειρισμοῦ τῶν παρατηρήσεων αὐτῆς εἰς τὰ γενικά, ὡς συμβάνει μὲ τὰς φυσικὰς ἐπιστήμας, οἱ διοίων στρέφουν τὸ γνωστικὸν ἐνδιαφέρον των πρὸς τὰ κανονικῶς ἐπαναλαμβανόμενα φαινόμενα, εἴτε διὰ τῆς ἐπιλογῆς τοῦ ἐκάστοτε «οὐσιώδους» καὶ ἐνδιαφέροντος δι' ἥμᾶς, ἀτε ἀναφερομένου εἰς ἀξίας, ὡς συμβάνει μὲ τὰς πολιτιστικὰς ἐπιστήμας. Ἐπὶ τῇ βάσει τούτων δ Weber ἀποδέχεται τὴν νεοκαντιανὴν (Windelband, Rikert) διάκρισιν τῶν ἐπιστημῶν εἰς δύο βασικὰς κατηγορίας: τὰς νομοθετικὰς ἐπιστήμας, τῶν διοίων στόχος εἶναι ἡ διαπίστωσις τῶν «κανονικοτήτων» τοῦ κόσμου, καὶ τὰς ἀδιογραφικὰς ἐπιστήμας, αἱ διοίων

καὶ ἔξω-πραγματικὴν ἰσχὺν τῆς ἀληθείας» τῶν ἔννοιολογικῶν κατασκευῶν. Σχετικῶς ίδε: Schaff, Julius Jacob, Geschichte und Begriff. Eine kritische Studie zur Geschichtsmethodologie von Ernst Troeltsch und Max Weber. Tübingen, Mohr, 1946, σελ. 43 ἔξ.

96. Πρβλ. WL, 4/5 διοίων καὶ 179 καὶ WL, 44 ἔξ., 176 ἔξ.

97. Πρβλ. WL, 5/6 καὶ 172.

δὲν ἀναζητοῦν τὴν κανονικότητα καὶ γενικότητα, ἀλλὰ τὴν ἐκάστοτε ἀτομικότητα καὶ ιδιοτυπίαν τῶν φαινομένων.

Μὲ τὴν βοήθειαν τῶν ἀτομικευτικῶν αὐτῶν ἐννοιῶν τῶν κοινωνιῶν ἐπιστημῶν, αἱ ὁποῖαι κατὰ κανόνα εἰναι ἴδεοτυπικαί, ἐπιχειρεῖται μετασχηματισμὸς τῆς πραγματικότητος μέσω τοῦ στοχασμοῦ. Ὁ Weber θεωρεῖ πρόδον τῆς ἐπιστήμης τὴν καλλιέργειαν, ἐκλέπτυνσιν καὶ τελειοποίησιν τῆς διαδικασίας μετασχηματισμοῦ τῆς πραγματικότητος μέσω τῶν ἐννοιῶν. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ κερδίζομεν διακρῆς καὶ νέας γνώσεις ἀπὸ τὴν πραγματικότητα⁹⁸. Βεβαίως, διὰ τοῦ μετασχηματισμοῦ καὶ τῆς διακρίσεως, περὶ τῆς ὁποίας ἐγένετο λόγος ἀνωτέρω, ἡ πραγματικότης δὲν χάνει τὴν «Faktizität» της: ἀπ’ ἐναντίας ἡ διάκρισις τῆς «πολιτιστικῆς σημασίας» προσδίδει εἰς αὐτὴν τὸν ἐμπροσθίτηρα καὶ τὴν διαμορφώνει εἰς ἀτομικότητα⁹⁹. Εἰναι σημαντικὸν καὶ πρέπει νὰ τονισθῇ, διότι ὑπό τινων παρεγνωρίσθη, ὅτι ἡ ἐπιλογὴ τῶν οὖσιώδων στοιχείων καὶ ἡ κατασκευὴ τῶν ἐννοιῶν εἰς τὰς κοινωνικάς ἐπιστήμας δὲν εἰναι αὐθαίρετοι, οὔτε ἔξωπραγματικαί, ἀλλὰ πάντοτε προσφέρεται, δὲν εἰναι δυνατὸν νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ἀντικείμενον ἐπιστημονικῆς θεωρήσεως καὶ ὅτι ἡ δυνατότης αὐτὴ μᾶς προσφέρεται, ἐὰν προχωρήσωμεν «ἐν βῆμα πέραν τῶν δεδομένων»¹⁰¹, τοῦτο δὲν πρέπει

98. WL, 207/208.

99. Πρβλ. WL, 175.

100. Πρβλ. WL, 5, 209. Μεταξύ αὐτῶν, οἱ ὁποῖοι παρενόρθουν εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸν Weber, εἰναι καὶ ὁ Schaaf (μν. ἔργ.), ὁ διποίος συγχέων τὸ «χάος τοῦ ίστορικοῦ γίγνεσθαι» τοῦ Weber μὲ τὸ «χάος τῶν αἰσθήσεων» («Chaos der Empfindungen») τοῦ Kant, ἀφαιρεῖ ἐν συνεχείᾳ ἀπὸ τὰς ἐννοίας τοῦ Weber τὸ στοιχεῖον τῆς πραγματικότητος καὶ οἶον τὰς ἀποσαρκώνει. Ὁ Schaaf φρονεῖ ὅτι διὰ τοῦ Weber αἱ ἐννοίαι καὶ αἱ κρίσεις «ούτε ἡ ίδια ἡ ἐμπειρικὴ πραγματικότης εἰναι, οὔτε ἀπεικονίσεις τῆς», ἀσκῶν δὲ κριτικὴν ἐπὶ τῶν βεμπειριῶν ἐννοιοκατασκευῶν, ίδιᾳ δὲ τῆς ἀτομικότητος καὶ τοῦ μεταβλητοῦ περιεχομένου αὐτῶν, παρατηρεῖ: «ein Begriff hat keinen «Inhalt», vor allem natürlich keinen wandelbaren, sondern ist nur der Ausdruck für das mehr als einmal Vorhandensein von veränderlichen, allgemein gegenständlichen... Jeder Begriff bezeichnet also einen unwandelbaren, konstanten, mehrfach vorfindlichen, in sich unverückbaren Ausschnitt aus der uns umgebenden Welt» (S c h a f f, Julius Jacob, μν. ἔργ., σελ. 46). Δὲν εἰναι τοῦ παρόντος νὰ συζητήσωμεν τὴν ἀποψιν αὐτὴν τοῦ Schaaf. Τοῦτο μόνον τονίζομεν: ὅτι αἱ ἐννοίαι τοῦ Weber, διανοητικά κατασκευάσματα πρὸς πνευματικὴν κυριαρχίαν ἐπὶ τῆς πραγματικότητος (WL, 298) καὶ μέσα συγχρίσεως καὶ μετρήσεως αὐτῆς (WL, 199), δὲν ἀποτελοῦν στοιχεῖα «κλειστοῦ συστήματος», ἀλλὰ πάντοτε ἔχουν ὡς περιεχόμενον αὐτῶν τὴν δεδομένην πραγματικότητα. Ἀντικείμενον τῆς ἐπιστήμης εἰναι τὰ δεδομένα.

101. WL, 13 ὑποσημείωσις.

νὰ μᾶς δόδηγήσῃ εἰς τὸ ἐσφαλμένον συμπέρασμα ὅτι ὁ Weber καθιστᾷ ἀντικείμενον τῆς ἐπιστήμης μίαν ἀλλοιωμένην πραγματικότητα. Τὸ ἐπὶ πλέον αὐτὸ διῆμα ἀποτελεῖ ἡ δυνατότης νοηματικῆς σημασίας ογκού σε ως τῶν ἀνθρωπίνων πράξεων, — τὸ specificum αὐτὸ τῶν κοινωνιῶν ἐπιστημῶν—, μέσω τῆς ὁποίας μετασχηματίζεται ποιοτικῶς τὸ «δεδομένον», χωρὶς νὰ ξάνη τίποτε ἀπὸ τὴν ἐμπειρικότητά του¹⁰². Ὁ Weber πιστεύει ὅτι τὸ ἴδιαζον γνώρισμα τῆς «ἐσωτερικῆς» καὶ «ἐξωτερικῆς» συμπεριφορᾶς τοῦ ἀνθρώπου — πράξεως ἢ παραλείψεως — πρέπει ν' ἀναζητηθῇ εἰς τὸ γεγονός ὅτι αἱ συναρτήσεις καὶ κανονικότητες αὐτῆς εἶναι κατὰ τὴν διαδρομήν των «κατανοήσεων» (verständlich) καὶ ἐπιδεκτικαὶ σημασιολογήσεως (deutbar)¹⁰³. Τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ἡ «δραστηριότης» (Handeln) τοῦ ἀνθρώπου εἶναι μία ἔξειδικευμένη συμπεριφορά, φορτισμένη πάντοτε μὲ κάποιο «δεδο-

102. Ὁ Weber διατυπώνει τὰς ἀνωτέρως ἀπόψεις του εἰς πολυμέτωπον ἀγῶνα ἐναντίον ἀφ' ἑνὸς μὲν τοῦ Rickert, ὁ δοποῖς περιορίζει τὰς διαφορὰς μεταξὺ τῶν φυσικῶν καὶ τῶν πολιτιστικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὸ καθαρῶς μεθοδολογικὸν πεδίον, ἀφ' ἕτερου δὲ ἐναντίον τῶν Dilthey καὶ Gottl, οἱ δοποῖοι δξιώνουν ὀντολογικὴν διαφοράν μεταξὺ τούτων. Ὁ Weber δέχεται ὅτι αἱ διαφοραὶ των εἶναι λογικαί.

Μὲ τὴν ἀποδοχὴν τῆς «δυνατότητος νοηματικῆς σημασιολογήσεως» τῶν ἀνθρωπίνων πράξεων ὁ Weber διαφοροποιεῖ τὴν θέσιν του ἀπὸ τοῦ Rickert, ὁ δοποῖς πιστεύει ὅτι τὰ ἀντικείμενα τῆς «ἐσωτερικῆς» καὶ «ἐξωτερικῆς» ἐμπειρίας εἶναι κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον «δεδομένα», δὲ ξένος ψυχικὸς βίος εἶναι κατ' ἀρχὴν ἀπρόσιτος δὲ' ἡμᾶς καὶ ἀπροσπέλαλαστος. Ὁ Weber δέχεται ἀντιθέτως ὅτι αἱ ἔνεργειαι καὶ ἡ συμπεριφορά τῶν ἀνθρώπων εἶναι προσιταὶ μέσω τῆς νοηματικῆς σημασιολογήσεως, διὸ τῆς δοποίας πραγματοποιεῖται ἐν βῆμα πέραν τῶν δεδομένων καὶ διαφοροποιεῖται τὸ ἀντικείμενον τῶν πνευματικῶν ἐπιστημῶν. Κάτι τὸν ἀνάλογον εἶναι ὀδύνατον διὰ τὰ φαινόμενα τοῦ φυσικοῦ κόσμου, ἐκτὸς ἐδὺ ἐπιχειρηθῆ ἐις τὸν χῶρον τῆς μεταφυσικῆς. Πρβλ. WL, σελ. 12 ὑποσ. 1.

103. WL, 428. Ἡ ὑπὸ τοῦ Γρηγοριογάνη ἀπόδοσις τῆς ἐκφράσεως τοῦ Weber «νερστανδική deuthbar» μὲ τὴν φράσιν «εἶναι δυνατὸν νὰ ἔξηγηθῇ κατὰ τρόπον εἴλη πτον» κρίνεται ὑπὸ τοῦ γράφοντος ὡς ἀστοχος καὶ μὴ ἀποδίδουσα τὸ εἰδίκον νόημα, μετὰ τοῦ δοποίου εἶναι φορτισμέναι αἱ ἔννοιαι «verstehen» καὶ «deuten» παρὰ Weber. Τοῦτο ἀντὸ συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ὄρου «Evidenz» διὰ τοῦ «μαρτυρία». (Ἔδε Γρηγοριογάνη μν. ἔργ., τόμ. Β', σ. 12). Γενικῶς ὀφείλομεν νὰ εἰπωμεν ὅτι μολονότι ἀποτελεῖ ἀδιαμφισβήτητον προσφοράν ἡ ὑπὸ τοῦ EKKE μετάφρασις τῶν μεθοδολογικῶν «Δοκιμῶν» τοῦ Weber, ὁ δὲ μεταφραστὴς κατέβαλε προφανῶς ὑψίστας προσπαθείας, τὸ ἐλληνικὸν κείμενον εἰς ἀρκετὰ σημεῖα εἶναι ἀτυχές. Τοῦτο δμως ὀφείλεται εἰς δύο παράγοντας: ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν ὑφὴν τοῦ γερμανικοῦ κειμένου τοῦ Weber, τὸ δοποῖον παρουσιάζει μεγάλας δυσχερείας κατανοήσεως καὶ δι' αὐτούς τοὺς γερμανούς, χαρακτηρισθὲν «μπλὸ γρανίτου», ἀφ' ἕτερου δὲ εἰς τὴν ἐννοιολογικὴν σύγχυσιν, ἡ δοποία ἐπικρατεῖ εἰς τὴν ἐλληνικὴν κοινωνιολογικὴν βιβλιογραφίαν. Πρόθεσις τοῦ γράφοντος δὲν εἶναι νὰ μειώσῃ τὸ κῦρος τῆς μεταφράσεως, ἀλλὰ νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν εἰς τὸν «Ἐλληνα ἀναγνώστην, ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο — ὅπως πάντοτε ἔξ αλλου — ἡ προσφυγὴ καὶ εἰς τὸ πρωτότυπον. Χάριν δικαιοσύνης πρέπει νὰ ἀναφέρωμεν ὅτι γενικῶς ὑφίσταται μεταφραστικὸν πρόβλημα διὰ τὸn Weber, δὲν εἶναι δὲ σπάνιον τὸ φαινόμενον ἀδυναμίας ἀποδόσεως τῶν δρων του καὶ εἰς τὰς εὑρωπαϊκὰς γλώσσας.

μένον» ή «έννοούμενον» ύποκειμενούς διανοίγεται όδός προσβάσεως και κατανοήσεως ταύτης. Τὸ γεγονός ὅμως ὅτι ἡ ἀνθρωπίνη συμπειφορά εἶναι τόσον «προφανῆς» δὲν σημαίνει ὅτι καὶ αἱ ἐντυπώσεις, τὰς ὁποίας προξενεῖ, ἔχουν ὄπωσδήποτε καὶ ἐμπειρικὴν ἰσχύν. Τὸ ὑποκειμενικὸν νόημα δὲν καθίσταται πάντοτε ἀντιληπτόν. Πολλάκις τὰ προφανέστερα καὶ περισσότερον κατανοητὰ κίνητρα δὲν εἶναι καὶ τὰ πράγματι λειτουργήσαντα. Διὰ τοῦτο καὶ προσπατεῖται ἔλεγχος, διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μεθόδων τοῦ αἰτιοκρατικοῦ καταλογισμοῦ¹⁰⁴.

Τὸ πρόβλημα, ὅμως, ἐνώπιον τοῦ δόποίου θέτει τὸν ἔρευνητὴν ἡ πολλα-
πλότης τῆς πραγματικότητος κατὰ τὴν ἀμεσον βίωσίν της, εἶναι ἡ «ἐκτατική»
καὶ «ἐντατική» ἀπεραντοσύνη τῶν μορφῶν καὶ σχέσεων τῶν φαινομένων εἰς
τρόπον, ὥστε οὕτε κατὰ πλάτος εἶναι ἐφικτὴ μία πλήρης ἔξέτασις αὐτῶν,
οὕτε κατὰ βάθος ἡ ἐνός καὶ μόνου ἔστω φαινομένου ἔξαντλητικὴ διερεύνησις¹⁰⁵.
Διὰ τοῦτο καὶ ἐπιβάλλεται ἐν εἰδος μεθοδολογικῆς «ἀσκήσεως»:
«Πᾶσα διανοητικὴ γνῶσις τῆς ἀτέρμονος πραγματικότητος, συντελουμένη
ἀπὸ τὸ πεπερασμένον ἀνθρώπινον πνεῦμα, ἐρείδεται ἐπομένως ἐπὶ τῆς σιωπη-
ρᾶς προϋποθέσεως, διτὶ ἐκάστοτε μόνον πεπερασμένον τοῦ μη ματικῆς πραγματι-
κότητος αὐτῆς συνιστᾶ τὸ ἀντικείμενον ἐπιστημονικῆς κατακτήσεως, καὶ διτὶ
μόνον τὸ τμῆμα τοῦτο εἶναι «ούσιωδες» ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ ἀξιογνώστου»¹⁰⁶.

Γεννᾶται ὅμως τὸ ἔρωτημα: βάσει ποίων κριτηρίων ποιον τι μῆμα τῆς κοινωνικῆς πραγματικότητος διακρίνεται καὶ ἔξαίρεται εἰς γνωστικὸν ἀντικείμενον; Κατὰ ποῖον τρόπον δηλαδὴ τὸ «έτερογενὲς συνεχὲς» μετασχηματίζεται εἰς «έμπειρικὴν πραγματικότητα», ώστε νὰ καθιστᾶ δύνατὴν τὴν ἐπιστημονικὴν διερεύνησήν του; Πῶς διαχωρίζεται τὸ «οὐσιώδες» καὶ «ἀξιόγνωστον» ἀπὸ τοῦ «τυχαίου» καὶ ἀναξίου λόγου;

‘Ο Weber ἀποκλείει τὴν ἄποφιν διὰ τὸ «οὐσιώδες» ἀποτελεῖ ποιότητα τῶν δεδομένων τῆς πραγματικότητος καθ’ ἔκυρτά. Ή διάκρισις δὲν προσφέρεται ἐξ ἀντικειμένου καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ποιοτικῶν γνωρισμάτων, τὰ δύοντα ἀνήκουν εἰς τὴν φύσιν τῶν ἔξεταζομένων γεγονότων ἢ φαινομένων. Τὸ οὐσιώδες δὲν εἶναι κατηγορία ὀντολογική, ἀλλὰ λογική-ἀξιολογική: πρόκειται περὶ

104, WL, 428,

105. WL, 171, 184. Είναι χαρακτηριστικόν διε τὴν ἀπεραντοσύνην καὶ τὸ ἐκτατικῶν καὶ ἐντατικῶς ἀνεξάντλητον τῆς πραγματικότητος δὲν ἀποδίδει δὲ Weber ἀποκλειστικῶς εἰς τὸν κοινωνικὸν καὶ πολιτιστικὸν καθόλου οὐδέμιον, ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν «νεκράν φύσιν». Σχετικὸν είναι τὸ παράδειγμα τοῦ κατακερματισμοῦ ἐνδὸς βράχου ἐξ αἰτίας θυέλλης: πόσα καὶ ποιας μορφῆς θραύσματα προκύπτουν; πρός ποιαν κατεύθυνσιν καὶ τί σχηματισμούς; καὶ διὰ ποιον λόγου εἰς αὐτὸν ἀφριβῶς τὸν ἀριθμὸν θραυσμάτων; καὶ ἐδῶ εὑρισκόμεθα ἐνώπιον μιᾶς δυσεξίχνιάστου ἐκτατικῶς καὶ ἐντατικῶς ἀτέρμονος πολλαπλότητος. Καὶ ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἡ συγκεκριμένη «ἀτομικότης» διεκφεύγει τῶν γνωστικῶν δυνάμεων καὶ ίκανοτήτων μας. (WL, 65, 34 ὑποσ. 1, 26 καὶ 134).

106, WL, 171.

μιᾶς ποιότητος, τὴν δποίαν προσδιορίζει καὶ ἐπισυνάπτει εἰς τὰ φαινόμενα τὸ γνωστικὸν ἐνδιαφέρον μας, τὸ δποῖον πάλιν μὲ τὴν σειράν του κατευθύνεται ἀπὸ τὴν πολιτιστικὴν σημασίαν, τὴν δποίαν προσωπικῶς ἀποδίδομεν εἰς τὰ γεγονότα¹⁰⁷. Ἀφετηρία τοῦ κοινωνιολογικοῦ ἐνδιαφέροντος εἶναι ὁ πολιτιστικὸς βίος, δηλαδὴ τὰ φαινόμενα καὶ γεγονότα τῆς ζωῆς ὑπὸ τὴν πολιτιστικὴν σημασίαν των. Πολιτισμοὶ εἶναι «ἐν ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τοῦ ἀνθρώπου νοηματικὸν καὶ σημασιῶδες ἀπόσπασμα ἐκ τοῦ ἀνευ νοήματος ἀπείρου παγκοσμίου γίγνεσθαι»¹⁰⁸. Ἡ γνῶσις ἐπομένως, τὴν δποίαν μᾶς προσφέρουν αἱ πολιτιστικαὶ ἐπιστῆμαι εἶναι ἀποσπασματική, συντελουμένη ὑπὸ ὀρισμένον πρᾶσμα: «πᾶσα γνῶσις τῆς πολιτιστικῆς πραγματικότητος εἶναι πάντοτε γνῶσις συντελουμένη ὑπὸ εἰδικὰς καθωρισμένας πρισματικὰς ἀπόψεις»¹⁰⁹. Αἱ πρισματικαὶ ἀπόψεις αὗται δὲν εἶναι ἄλλο παρὰ ἡ σημασία, τὴν δποίαν ἔχει δὲ ἡμᾶς ἡ ἐκάστοτε ἀτομικῶς διαμορφουμένη πραγματικότητης τῆς ζωῆς εἰς ὀρισμένας ἐπὶ μέρους σχέσεις. Ἡ σημασιοδότησις πάλιν αὐτῇ εἶναι μὲν «ὑποκειμενική», οὐχὶ δμως καὶ αὐθαίρετος, ἀλλὰ καθορίζεται ἀποφασιστικῶς ἀπὸ τὰς ἀξιολογίας ἵδεας. Ἡ διαδικασία τῶν δποίων θεωροῦμεν ἐκάστοτε τὸν «πολιτισμόν»: «Τὸ φῶς, τὸ δποῖον διαχέουν αἱ ἀνώταται ἀξιολογικαὶ ἰδέαι, πίπτει ἐκάστοτε ἐπὶ ἑνὸς συνεχῶς μεταβαλλομένου καὶ πεπερασμένου τμήματος τοῦ τεραστίου ἀβυσσαλέου χειμάρρου τῶν συμβάντων, διαδικασία τῶν δποίων κυλίει περιστρέφων αὐτὰ διὰ μέσου τοῦ χρόνου»¹¹⁰. Ἡ ἀδιάκοπος αὕτη ἐναλλαγὴ τῶν ἀπόψεων, ὑπὸ τὸ πρᾶσμα τῶν δποίων ἀποκτᾷ σημασίαν ἡ ἐμπειρικὴ πραγματικότητης, εἶναι ἀνεξάρτητος τῶν ἐδραίων πεποιθήσεων, τὰς δποίας ἡμεῖς ἐνδεχομένως ἔχομεν διὰ τὴν ὑπερεμπειρικὴν ἴσχυν τῶν ὑστάτων καὶ ἀνωτάτων ἀξιολογικῶν ἰδεῶν, μὲ τὰς δποίας συνδέομεν ἀρρήκτως τὸ νόημα τῆς ὑπάρξεως μας.¹¹¹ Ἡ θετικὴ δμως ἡ ἀρνητικὴ ἀξιολόγησις δεδομένου πολιτισμοῦ συντελεῖται πάντοτε ἐν συσχετισμῷ καὶ ἀναφορᾷ πρὸς πρὸς τὰς προσωπικὰς ἀξιολογίας μας¹¹².

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω συνάγεται δτι: «ὑπερβατολογικὴν ἀντικειμενικότητα» τὸν πολιτισμὸν πάσης πολιτιστικῆς ἐπιστήμης δὲν εἶναι τὸ γεγονός δτι εὑρίσκομεν ἀξιόλογον ἐνα συγκεκριμένον πολιτισμὸν ἡ τὸν πολιτισμὸν

107. WL, 161. Πρέπει νὰ σημειωθῇ δτι τὸ γνωστικὸν ἐνδιαφέρον παρὰ Weber δὲν ἔχει σχέσιν μὲ τὸ γνωστικὸν ἐνδιαφέρον τοῦ Habermas («Erkenntnis und Interesse»): «Ο Weber προσπαθεῖ νὰ στηρίξῃ τὴν γνῶσιν καὶ τὴν ἐπιστήμην ἐπὶ μιᾶς «ὑπερβατολογικῆς ὑποκειμενικότητος» (transzendentale Subjektivität)». ὁ Habermas ἀντιθέτως ἔξαρτε τὴν γνῶσιν ἀπὸ τὴν «ὑπερβατολογικὴν ἀντικειμενικότητα» τοῦ κοινωνικοῦ.

108. WL, 180.

109. WL, 181.

110. WL, 213 (Γρηγοριάνη, μν. Εργ., σελ. 79).

111. WL, 213.

112. Πρβλ.WL, 180 /181.

καθόλου, ἀλλὰ τὸ γεγονός δτι ἡμεῖς εἴ μεθα πολιτιστικὰ δυντα (Kulturmenschen), προιωσιμένα μὲ τὴν ἵκανότητα καὶ τὴν βούλησιν νὰ λαμβάνωμεν συνειδητῶς θέσιν ἔναντι τοῦ κόσμου καὶ νὰ ἀποδίδωμεν εἰς αὐτὸν κάποιον δῆμον¹¹³. Ἀνεξαρτήτως δὲ τοῦ ποιον θὰ εἶναι τὸ ἑκάστοτε ἀποδιδόμενον νόημα, σημαντικὸν δι’ ἥμᾶς παραμένει δτι ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νοήματος αὐτοῦ θὰ εἰμεθα εἰς θέσιν νὰ κρίνωμεν τὰ γεγονότα τῆς ζωῆς ὡς ἀρνητικῶς ἢ θετικῶς σηματικά πολιτιστικά, νὰ ἀποδίδωμεν δηλαδὴ εἰς αὐτὰ πολιτιστικά καὶ νὰ σημασίαν, ἐπὶ τῆς βάσεως τῆς δόποιας καὶ μόνον ἐρείδεται καὶ τὸ ἐπιστημονικὸν ἐνδιαφέρον, τὸ δόποιον παρουσιάζουν. Η γνῶσις λοιπὸν εὑρίσκεται εἰς ἄκμεσον ἐξάρτησιν ἀπὸ τὰς ἀξιολογικὰς ίδεας¹¹⁴. «Ἄν διαδιορισμὸς τοῦ ἀντικειμένου τῆς ἔρευνας δὲν γίνονταν μὲν ἀναφορὰ σὲ συγκεκριμένη ἀξία, θὰ εἴχαμε ἀπλῶς ἔνα ρηχὸν ἐμπειρισμό, μιὰ ἀπλὴ «ἀντανάκλαση» τῆς πραγματικότητας»¹¹⁵. Διὰ τῆς ἀναφορᾶς τῶν γεγονότων τῆς πραγματικότητος εἰς τὰς ἀξιολογικὰς ταύτας ίδεας, τῆς «ἀξιολογίας ἀναφορᾶς», ἐπέρχεται καὶ ἡ διάκρισις μεταξὺ ούσιώδους καὶ ἐπουσιώδους εἰς τὰς κοινωνικὰς ἐπιστήμας. «Η κατεύθυνση τοῦ ἐπιστημονικοῦ ἐνδιαφέροντος, ποὺ τὴν καθορίζει ἡ ἀξιολογικὴ ἀναφορά, ἀποτελεῖ τὸ χαρακτηριστικὸν τῶν κοινωνικῶν ἐπιστημῶν, ποὺ τὶς ξεχωρίζει ἀπὸ τὶς φυσικὲς ἐπιστήμες, οἱ δοποῖς οὓς έχουν κατεύθυνση, γνωστικὸν ἐνδιαφέρον, νὰ προσδιορίζουν συστηματικὰ γενικοὺς νόμους τῶν φυσικῶν φαινομένων»¹¹⁶. Κατὰ τὸν Weber «χωρὶς τὰς ἀξιολογικὰς ίδεας τοῦ ἔρευνητοῦ οὔτε κάποια ἀρχὴ ἐπιλογῆς τῆς ψλήσης θὰ ἡδύνατο νὰ ὑπάρχῃ οὔτε καὶ πλήρης νοήματος γνῶσις τοῦ ἀτομικῶς πραγματικοῦ»¹¹⁷. Αἱ ἀξιολογικαὶ πεποιθήσεις τοῦ ἔρευνητοῦ ἀποτελοῦν τοὺς πόλους προσανατολισμοῦ τοῦ γνωστικοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ τῆς ἐπιστημονικῆς ἐργασίας του.

Η πολιτιστικὴ ἐπιστημονικὴ γνῶσις ἐμφανίζεται λοιπὸν ὡς συνδεδεμένη ἀρρήτως πρὸς ὑπόκειμα εἰς τοῦ πολιτιστικοῦ, ἐφ’ δοσον ἀναφέρεται μόνον εἰς ἔκείνας τὰς πλευράς τῆς πραγματικότητος, εἰς τὰς δόποιας ἀποδίδομεν ἡμεῖς πολιτιστικὴν σπουδαιότητα καὶ σημασίαν. Δὲν χωρεῖ δὲ καμμία συζήτησις δτι αἱ ἀξιολογικαὶ ίδεαι, βάσει τῶν δόποιων ἀποδίδεται ἡ σημασία αὐτῆς, εἶναι «ύποκειμενικά». Τοῦτο δύμας δὲν σημαίνει δτι καὶ τὰ πορίσματα τῆς ἐπιστημονικῆς ἔρευνῆς εἶναι υποκειμενικά, ἐν τῇ ἐννοίᾳ δτι εἶναι δυνατὸν νὰ ισχύουν διὰ τοὺς μὲν καὶ νὰ μὴν ισχύουν διὰ τοὺς δέ. Η γνῶσις, τὴν δόποιαν μᾶς παρέχουν περὶ τῆς πραγματικότητος αἱ πολιτιστικαὶ ἐπιστήμαι, εἶναι γνῶσις καθαρῶς αἰτιοκρατικὴ καὶ ἀντικειμενική, ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ

113. WL, 180.

114. WL, 181.

115. Κυπραΐος, Μ. Γ., 'Η ἀξιολογικὴ οὐδετερότητα στὶς κοινωνικές ἐπιστήμες. Περιοδικὸν «Κοινωνικὴ Σκέψη», 1966, σελ. 81.

116. Ε.δ., σελ. 81.

117. WL, 182.

«διυποκειμενικοῦ». 'Η ἐπιστημονικὴ ἀλήθεια ἔχει τὴν ἀξίωσιν νὰ ἴσχύῃ δι' ὅλους, δσοι ἐπιθυμοῦν καὶ ἐπιδιώκουν τὴν ἀλήθειαν¹¹⁸. Τὸ μόνον, τὸ διόποῖον εἶναι ἐπιτρεπτὸν καὶ δύναται νὰ παραλλάσσῃ εἰναι δ β α θ μ δ σ, εἰς δὸν τὸ ἔξαγόμενα πορίσματα δύνανται νὰ ἐνδιαφέρουν τὸν ἔνα καὶ νὰ μὴ ἐνδιαφέρουν τὸν ἄλλον¹¹⁹. 'Η ἴσχυς ὅμως πρέπει νὰ εἶναι «καὶ διὰ τὸν Κινέζον» ἡ αὐτή¹²⁰.

'Η ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ δὲν ἔρχεται εἰς σύγκρουσιν μὲ τὸ αἰτημα τοῦ Weber δι' ἀξιολογικὴν οὐδετερότητα κατὰ τὴν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν. Πρόκειται περὶ δύο ἐντελῶς διαφορετικῶν διαδικασιῶν, αἱ διόποιαι λαμβάνουν χώραν εἰς τελείως διαφόρους χρονικάς στιγμάς τῆς ἔρευνης. 'Η ἀξιολογικὴ οὐδετερότης ἀπαιτεῖται, ὡς θὰ ἔδωμεν, καὶ τὰ τὴν ἔρευναν, ὑποχρεοῦσα τὸν ἔρευνητὴν νὰ περιορισθῇ αὐστηρῶς εἰς τὸ ὑπὸ τῆς πραγματικότητος προσφερόμενον ἐμπειρικὸν ὑλικόν, χωρὶς νὰ ἀναμείξῃ προσωπικάς κρίσεις ἡ πεποιθήσεις. 'Η ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ συντελεῖται πρὸ τοῦ ἀρχίσης ἡ ἔρευνα καὶ ἔχει προσφέρει τὴν διαμόρφωσιν τοῦ ὑπὸ ἔρευναν ἀντικειμένου, τοῦ «Ιστορικοῦ ἀτόμου», ὡς θὰ ἔλεγεν δ Rickert, ὁ διόποιος καὶ ἐπὶ τοῦ προκειμένου σαφῶς ἐπέδρασεν ἐπὶ τοῦ Weber. Διὰ τῆς ἀξιολογικῆς ἀναφορᾶς ἐκφράζεται ἡ πίστις ὅτι δ ἀνθρωπος δὲν ζῇ ἀνεῳδῶν, ἀξιῶν, ἀδιανικῶν, τὰ διόποια καὶ τὸν ἀνυψώνουν εἰς προσωπικότητα. Ἐκφράζεται περαιτέρω ἡ ἀντίληψις ὅτι τὸ κοινωνικὸν περιβάλλον ἀσκεῖ διπλή ποτε αἰσθητήν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς σκέψεως καὶ τῆς ἐπιστήμης, τούλαχιστον ὡς πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτῶν. «Ο ἀνθρωπος-ἔρευνητῆς ζεῖ μέσα σὲ μιὰ δρισμένη κοινωνία, στὴν διποίᾳ ὑπάρχουν συγκεκριμένες πολιτιστικές ἀξίες. Οἱ ἀξίες αὐτές ἀποτελοῦν βεβαίως ἔξωπιστημονικὰ στοιχεῖα, ποὺ προσανατολίζουν τὴν ἐπιστημονικὴ κατεύθυνσην»¹²¹. Αἱ ἀξίαι αὗται ἀποτελοῦν μάλιστα πραγματικότητα καὶ ἐκφράζουν τὴν ἀξιολογικὴν συναίνεσιν τῆς κοινωνίας, ἐντὸς τῆς διόποιας ἀναπτύσσουνται αἱ ἐμπειρικαὶ ἐπιστῆμαι. 'Η ὑπὸ τοῦ M. G. Κυπραίου διατυπωθεῖσα ἀντίληψις¹²² ὅτι «μὲ τὴν ἀξιολογικὴν ἀναφορὰν διαδηλώνεται ὅτι δ ἔρευνητῆς παραμένει «ολόκληρος ἀνθρωπος, ἀφοῦ δ ἔδιος διάλεξε τις ἀξίες, οἱ διόποιες τὸν συνέδεσαν μὲ δρισμένο χῶρο τῆς ἐμπειρικῆς ἔρευνας» εἶναι δυνατὸν νὰ δημιουργήσῃ παρεξήγησεις εἰς τὸν ἀναγνώστην. 'Ως ὅμως καὶ δ Κυπραῖος ἀναγνωρίζει «ἡ ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ δὲν σημαίνει ὅτι δ ἔρευνητῆς ἐπιδοκιμάζει ἢ ἀποδοκιμάζει τὴν ἀξία ἡ διόποια καθορίζει τὸ ἀντικείμενον τῆς ἔρευνας»¹²³. 'Η ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ ἀλλωστε δὲν εἴναι ἀξιολόγησις, ἀλλὰ θεωρητικὴ σύνδεσις τῶν γεγονότων πρὸς τὰς ἀξίας: εἶναι μία ἀφαίρεσις ἀπὸ

118. WL, 184.

119. WL, 184.

120. WL, 156, 184.

121. Κυπραίος, M. G., μν. ἔργ., σελ. 81.

122. Ε.δ., σελ. 81.

123. Ε.δ., σελ. 81.

τὴν διαδικασίαν συνειδητῶν ἀξιολογήσεων καὶ κατὰ τοῦτο δίοδος πρὸς τὰ ἐμπειρικὰ γεγονότα. Ὁ ἐρευνητὴς δὲν ὑποχρεοῦται νὰ πιστεύῃ εἰς τὰς ἀξίας, καὶ τὰ ἐμπειρικὰ δεδομένα δὲν ἀποδεικνύουν τὴν ὑποχρεωτικὴν καὶ ἀντικειμενικὴν ἴσχυν τῶν ἀξιῶν, εἰς τὴν δύπολαν δὲν πιστεύει δι' Weber. Ἐδῶ ἀκριβῶς διαφέρει δι' Weber ἀπὸ τὸν Rickert. Διὰ τὸν Weber ἴσχυει δτὶ «δὲν χρειάζεται νὰ εἶναι κανεὶς Καΐσαρ, διὰ νὰ κατανοήσῃ τὸν Καΐσαρα», ἐνῷ αἱ ἀξίαι καὶ ἡ τοποθέτησις τῶν προβλημάτων ἀπορρέουν ἀπὸ τὴν Ἰστορικὴν στιγμήν. Διὰ τοῦτο καὶ εἶναι πράγματα μεταβλητά, συμμεταβαλλόμενα μὲ τὴν ἐποχὴν των. «Ἡ ἀνορθολογικὴ πραγματικότης τῆς ζωῆς εἶναι ἀνεξάντλητος, δπως ἀλλωστε καὶ ἡ χωρητικότης της εἰς συνδεομένας μεταξύ των σημασίας. Ὡς ἔκ τοῦτου ἡ συγκριτικὴ μεταβλητή τῶν ἀξιολογικῶν σχέσεων παραμένει ρευστή, ὑπόκειται εἰς ἐναλλαγάς κατὰ τὸ σκοτεινὸν μέλλον τοῦ ἀνθρωπίνου πολιτισμοῦ»¹²⁴. Ὁ ἐρευνητὴς δύμας καὶ ἡ ἐπιστημονικὴ ἐργασία δὲν παραμένουν «ἀγκιστρωμένοι» εἰς τὰς ἀξιολογικὰς αὐτὰς ἀρχὰς καὶ ἰδέας, αἱ δόποιαι τοὺς κατευθύνουν, διότι «καπότε ἀλλάζει τὸ κλῖμα»: «ἡ σημασία τῶν ἀπόψεων, αἱ δόποιαι ἐχρησιμοποιήθησαν ἀνευ στοχασμοῦ, καθίσταται ἀβεβαία, δρόμος χάνεται εἰς τὸ λυκόφως. Τὸ φῶς τῶν μεγάλων προβλημάτων τοῦ πολιτισμοῦ μετατοπίζεται. Καὶ τότε προετοιμάζεται πάλιν ἡ ἐπιστήμη ν' ἀλλάξῃ τοποθέτησιν καὶ νὰ ἀντικαταστήσῃ τὸν ἐννοιολογικὸν δόπλισμόν της προκειμένου νὰ προσατενήσῃ τὸν χείμαρρον τοῦ γίγνεσθαι ἀπὸ τοῦ ὕψους τῆς σκέψεως. Ἀκολουθεῖ ἐκείνους τοὺς ἀστερισμούς, οἱ δόποιοι μόνοι εἶναι εἰς θέσιν νὰ προσδώσουν νόημα καὶ κατεύθυνσιν εἰς τὸ ἔργον τῆς»¹²⁵.

Ἡ ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ εἶναι ἐν εἴδος εἰσαγωγῆς εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν: προσδιορίζει τὸ ἐπιστημονικῶς «ἐνδιαφέρον», καθορίζει τὸ γνωστικὸν ἀντικείμενον καὶ ἐν συνεχείᾳ μᾶς ἐγκαταλείπει. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς πάνει διοισδήποτε περαιτέρω συσχετισμὸς μὲ ἀξίας καὶ δι' ἐρευνητὴς ἀποδύεται εἰς τὸν ἀγῶνα διαπιστώσεως τῶν γεγονότων καὶ μόνον αὐτῶν. Ἡ περὶ τῶν ἀξιῶν διαμάχη παραμένει πλέον ὑπόθεσις τῆς πολιτικῆς, διότι δι' ἐρευνητὴς δὲν δύναται μὲ τὰ μέσα τῆς ἐπιστήμης του ν' ἀποφανθῇ περὶ τοῦ κύρους τῶν ἀξιῶν: «ἰδὲν σοῦ λέγω, δτὶ ἔχεις δίκαιοι ἢ ἔχεις ἀδίκοι· περὶ αὐτοῦ δὲν δύναμαι νὰ ἀποφανθῶ μὲ τὰ μέσα τῆς ἐμπειρικῆς ἐπιστήμης. Τοῦτο μόνον εἴμαι εἰς θέσιν νὰ σοῦ εἴπω: αὐταὶ εἰναι αἱ πραγματικότητες, γεγονότα»¹²⁶. Σκοπὸς τῆς ἐμπειρικῆς κοινωνιολογικῆς ἐπιστήμης εἶναι νὰ προσφέρῃ καὶ ὑπ' αὐτὴν τὴν ἔννοιαν γνῶσιν τῆς πραγματικότητος. Ἡ κοινωνιολογία δὲν εἶναι ἐπιστήμη, ἡ δόποια μᾶς διδάσκει τὸ δέον, ἀλλ' ὅδος κατανοήσεως τοῦ εἰναι αἱ. Τὴν ἀντικειμενικὴν πληροφόρησιν περὶ τοῦ εἶναι ἐπιτυγχάνει δ

124. WL, 213 (Γρηγοριάνη, σελ. 78/79).

125. WL, 214.

126. SuS, σελ. 482.

μὲν ἐρευνητής διὰ τῆς ἀσκήσεως ἀξιολογικῆς οὐδετερότητος κατὰ τὴν διαδικασίαν τῆς ἐρεύνης, ἡ δὲ ἐπιστήμη διὰ τῆς τεχνολογικῆς ἀναλύσεως τῆς κοινωνικῆς πραγματικότητος.

Τὸ αἰτημα τῆς ἀξιολογικῆς οὐδετερότητος¹²⁷, τὸ ὁ-

127. Αἱ ἔννοιαι «ἀξιολογικὴ οὐδετερότητης» καὶ «ἀξιολογικὴ ἀναφορά» εἰναι κεντρικαὶ διὰ τὴν κατανόησιν τῆς κοινωνιολογικῆς σκέψεως τοῦ Weber. Ἐκ τῆς ἀναριθμήτου σχετικῆς βιβλιογραφίας ἀναφέρομεν ἐνταῦθα ἐκλεκτικῶς:

Albert, Hans/Topitsch E. (Hsg b): Werturteilsstreit. Darmstadt (WBG) 1971.

Dawe, Alan: The relevance of values. Im: Sahay (ed): Max Weber and Modern Sociology. London 1971, σελ. 37-66.

Diskussion zum Thema: Wertfreiheit und Objektivität. Ἐν τῷ τόμῳ «Max Weber und die Soziologie heute», σελ. 65-98 (ἐξ ἀφορμῆς τῆς διατάξεως τοῦ Parsons εἰς τὸ Συνέδριον τῶν γερμανῶν κοινωνιολόγων).

Falk, Werner: Das Werturteil. Eine logische Grundfrage der Wirtschaftswissenschaft. Dissertation, Heidelberg 1929.

Ferber, Christian von: Der Werturteilsstreit 1909-1959. Versuch einer wissenschaftsgeschichtlichen Interpretation. Ἐν: KZSS 11/1959, σελ. 21-37.

Habermas, Jürgen: Zur Logik der Sozialwissenschaften. In: Philosophische Rundschau. Beiheft 5/1967. Tübingen, Mohr.

Heinrich, Dieter: Die Einheit der Wissenschaftslehre Max Webers. Tübingen, Mohr, 1952.

Junker, Detlef: Über die Legitimität von Werturteilen in den Sozialwissenschaften und der Geschichtswissenschaft. In: Historische Zeitschrift, 211/1970, σελ. 1-33.

König, René: Einige Überlegungen zur Frage der «Werturteilsfreiheit» bei Max Weber. In KZSS 16/1964, σελ. 1-29.

Kυπραΐος, Μ. 'Η ἀξιολογικὴ οὐδετερότητα στὶς κοινωνικὲς ἐπιστῆμες. Ἐν: «Κοινωνιολογικὴ Σκέψη», 1966, σελ. 71-99 καὶ 276-305.

Lenk, Kurt: Das Werturteilsproblem bei Max Weber. In: Zeitschrift für die gesamte Staatswissenschaft 120/1964, σελ. 56-64.

Parsons, Talcott: Wertgebundenheit und Objektivität in den Sozialwissenschaften. Eine Interpretation der Beiträge Max Webers. In: Max Weber und die Soziologie heute, σελ. 39-64.

Simey, T. S., Weber's Sociological Theory of value: An Appraisal in Mid-Century. In: The Sociological Review. N.S. 13/1965, σελ. 45-64.

Spranger, Eduard: Der Sinn der Voraussetzungslosigkeit in den Geisteswissenschaften. Darmstadt 1963.

Schluchter, Wolfgang: Wertfreiheit und Verantwortungsethik. Zum Verhältnis von Wissenschaft und Politik bei Max Weber, Tübingen 1971.

Stammer, Otto, Max Weber und die Soziologie heute. Verhandlungen des 15. Deutschen Soziologentages. Tübingen, Mohr, 1965.

Stenius, Erik, Definition Concept «Value-judgement». In: Theoria. A Swedish Journal of Philosophy and Psychology. 21/1955, σελ. 131-146.

Weipert, Georg: Von Werturteilsstreit zur politischen Theorie. In: Weltwirtschaftliches Archiv, 40/199, σελ. 1-300.

ποῖον διὰ πρώτην φοράν τὸ 1904 διετύπωσεν ὁ Weber εἰς τὸ δοκίμιόν του περὶ τῆς «ἀντικειμενικότητος» τῆς κοινωνικοεπιστημονικῆς καὶ κοινωνιοπολιτευκῆς γνώσεως¹²⁸, ὑπῆρξεν ἀφορμὴ ἐπιστημονικῶν συζητήσεων, παρεξηγήσεων καὶ διαφωνιῶν, αἱ δύοιαι ἔξακολουθοῦν μέχρι καὶ σήμερον νὰ ταλαιπωροῦν τοὺς θεωρητικοὺς τῆς ἐπιστήμης. Συχνάκις γίνεται λόγος περὶ μιᾶς «ἀρχῆς τῆς ἀξιολογικῆς οὐδετερότητος», ἡ δύοια ἀποδίδεται εἰς τὸν Weber, μολονότι ὁ Weber τὸ αἴτημα αὐτὸ διεπόποτε τὸ διετύπωσεν ὡς «ἀρχήν» (Prinzip). Τούναντίον μάλιστα εἰς τὸ προαναφερθὲν δοκίμιον θεωρεῖ χαρακτηριστικῶς ὡς «ἀφέλειαν, τὸ δτι, ἐνίστε καὶ ὑπὸ τῶν εἰδικῶν ἐπιστημόνων τοῦ κλάδου ἀκόμη, πιστεύεται δτι αὐτὸ ποὺ κυρίως προέχει διὰ τὴν πρακτικὴν κοινωνικὴν ἐπιστήμην εἶναι ἡ διατύπωσις μιᾶς ἀρχῆς» καὶ ἡ ἐν συνεχείᾳ ἐπιστημονικὴ ἴσχυροποίησις τοῦ κύρους της¹²⁹.

Δὲν πρόκειται λοιπὸν περὶ μιᾶς μεθοδολογικῆς ἀρχῆς, ἀλλὰ περὶ τοῦ αἰτήματος τοῦ σαφοῦς καθορισμοῦ τὸ ὅρολον τῶν ἀξιῶν εἰς τὰς κοινωνικὰς ἐπιστήμας. Καὶ περὶ τοῦ δτι δρόλος αὐτῶν εἶναι κεντρικὸς καὶ σπουδαῖος δὲν χρείζεται νὰ παλιλλογήσωμεν, παραπέμποντες εἰς ὅσα προηγουμένως ἐν σχέσει μὲ τὴν «ἀξιολογικὴν ἀναφοράν» ἔχομεν ἀναπτύξει. «Οταν ὅμως γίνεται λόγος περὶ «ἀξιολογικῆς οὐδετερότητος», τότε ούσιαστικῶς δὲν συζητοῦνται αἱ ἀξίαι ἡ αἱ ἀξιολογικαὶ τοποθετήσεις καὶ πεποιθήσεις: τὸ κεντρικὸν πρόβλημα ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἀποτελοῦν αἱ ἀξιολογίαι καὶ τὸ ἕστεις, αἱ πρακτικαὶ ἀξιολογίαι δὲν σεις. Τὸ ἀξιολογικὸν πρόβλημα μεταφράζεται ὡς τὸ πρόβλημα τῶν δεοντολογικῶν ἢ τῶν κανονιστικῶν προτάσεων ἐν τῇ Κοινωνιολογίᾳ¹³⁰. Πρόκειται, κατὰ τὴν διατύπωσιν τοῦ Weber, «περὶ τοῦ τετριμμένου καὶ κοινοτύπου αἰτήματος, δτι ὁ ἐρευνητής καὶ ἀφηγητής ὀφείλει νὰ διατελεῖ ληγ καὶ διακρίνῃ ἀπολύτως μεταξὺ τῶν γεγονότων, τὰ δύοια διαπιστώνει ἐμπειρικῶς... καὶ τῆς πρακτικῶς ἀξιολογούσης, δηλ. τὰ γεγονότα ταῦτα ὡς εὑχάριστα ἢ δυσάρεστα κρινούσης καὶ χαρακτηριζούσης, καὶ, ἐν τῇ ἐννοίᾳ ταύτη,

128. Weber, Max: Die «Objektivität» sozialwissenschaftlicher und sozialpolitischer Erkenntnis. In: Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik, 19/1904, σελ. 22-87 (WL, 146 ἐξῆς).

129. WL, 153.

130. Καὶ ὁ Albert εἶναι τῆς γνώμης δτι «αἱ ἀξιολογικαὶ κρίσεις εἶναι ὀρισμένου εἴδους ἐκφράσεις τῆς γλώσσης μας, τὸ δὲ ἀξιολογικὸν πρόβλημα συνίσταται ἀπλούστατα εἰς τὸ πρόβλημα, κατὰ πόσον αἱ ἐκφράσεις αὐται ἀνήκουν ἢ ὅχι εἰς τὰ πλαίσια τῆς ἐπιστήμης» καὶ μάλιστα κατὰ πόσον ἀνήκουν εἰς ἐκεῖνο τὸ σύνολον τῶν ἐκφράσεων, «αἱ δύοιαι ἀναφέρονται εἰς τὸν χῶρον τοῦ ἀντικειμένου τῶν ἐπιστημῶν, ίδια δὲ τῶν κοινωνικῶν ἐπιστημῶν». Alber, Hans: Werturteil und Wertbasis. Das Werturteilsproblem im Lichte der logischen Analyse. In: To ū A n t o ū: Marktsoziologie und Entscheidungslogik. Ökonomische Probleme in soziologischer Perspektive, Neuwied am Rhein und Berlin. Luchterhand, 1967, σελ. 44 (Soziologische Texte 36).

«ἀξιολογικῶς κρινούσης» τοποθετήσεώς του, καθ' ὃσον πρόκειται περὶ δύο ἔτερογενῶν προβλημάτων»¹³¹.

‘Ο Weber θεωρεῖ ως ψυστὸν ἐπιστημονικὸν καθῆκον παντὸς ἐρευνητοῦ αὐτὸς καθιστᾶ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν πρὸς τὸν ἀναγνώστην (καὶ — ἀς τὸ ἐπαναλάβωμεν — πρὸς παντὸς πρὸς τὸν ἑαυτὸν τού) σαφές, δι τι καὶ ποῦ παύει νὰ διμιλῇ διανοούμενος ἐρευνητῆς καὶ ἀρχίζει νὰ ἐκφράζεται δι βουλόμενος ἀνθρωπος...’ Η διαρκῆς ἀνάμιξης ἐπιστημονικῆς διαπραγματεύσεως τῶν γεγονότων καὶ ἀξιολογούντων συλλογισμῶν ἀποτελεῖ μίαν ἀπὸ τὰς πλέον διαδεδομένας ὀκόμη, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὰς πλέον ἐπιβλαβεῖς ιδιότητας ἐργασιῶν τῆς εἰδικότητός μας»¹³². ‘Εναντίον αὐτῆς τῆς συγχύσεως στρέφονται αἱ παρατηρήσεις τοῦ Weber, δι διοῖος βλέπει τὸν πυρῆνα τοῦ ἀξιολογικοῦ προβλήματος εἰς τὴν διάκρισιν μεταξὺ ἐμπειρικῶν καὶ δεοντολογικῶν ἢ κανονιστικῶν προτάσεων. Τὸ αἴτημα τῆς διακρίσεως μεταξὺ ἐμπειρικῶν καὶ κανονιστικῶν προτάσεων συνδέεται ἀμεσαὶ μὲ τὴν περὶ ἀποστολῆς τῆς ἐπιστήμης ἀντίληψιν τοῦ Weber. Κατὰ τὴν γνώμην του «ἀποστολὴ μιᾶς ἐμπειρικῆς ἐπιστήμης δὲν εἶναι ποτὲ νὰ προβάλῃ δεσμευτικοὺς κανόνας καὶ ίδεωδή, ὡστε ἔξ αὐτῶν νὰ ἔξαγωνται συνταγαὶ διὰ τὴν πρᾶξιν»¹³³. ‘Η ἀδυναμία διατυπώσεως ἐπιστημονικῶς θεμελιωμένων ἀξιολογικῶν κρίσεων καὶ πρακτικῶν συνταγῶν συνδέεται ἀφ' ἐνὸς μὲν μὲ τὰ δρια τῆς ἐπιστήμης, ἀφ' ἐτέρου δὲ μὲ τὴν φύσιν τῶν ἀξιολογικῶν κρίσεων. Καὶ ως πρὸς μὲν τὰ δρια ἐλέχθη ἥδη προηγουμένως, διτὶ ἡ ἐπιστήμη παρέχει πάντοτε ἀποσπασματικὴν περὶ τῆς πραγματικότητος γνῶσιν: διαπιστώνει τὰς ἀντικειμενικῶς ἰσχυούσας σχέσεις αἰτίου καὶ ἀποτελέσματος, οὐδέποτε δύμας προσφέρει γνῶσιν τοῦ δλου. Τὰ κριτήρια καὶ αἱ ίδιοτητες, βάσει τῶν διόποιων πραγματοποιεῖται ἡ ἀξιολογικὴ ἀναφορὰ δὲν καλύπτουν σύνολον τὴν πραγματικότητα, οὕτε ἐρμηνεύουν αὐτὴν καθολικῶς. Ως πρὸς δὲ τὰς ἀξιολογικὰς κρίσεις ὁ Weber πιστεύει διτὶ ἀνάγονται καθαρῶς εἰς τὴν σφαῖρα τῆς ἡθικῆς καὶ τῆς πολιτικῆς καὶ δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὸν νὰ συμφωνοῦν μὲ τὰ πορίσματα τῆς ἐπιστήμης. ’Εξ ἀλλοῦ καὶ αἱ «ὑποδείξεις» τῆς ἐπιστήμης δὲν συμφωνοῦν πάντοτε καὶ εἶναι πολλαπλαῖ καὶ πολυδιάστατοι, ὡστε νὰ μὴ ἀποφεύγεται ἡ ἐκλογή.

Βεβαίως ἡ διάκρισις μεταξὺ γεγονότων καὶ ἀξιολογικῶν κρίσεων δὲν εἶναι τόσον ἀπλῆ: ἀπ' ἐναντίας μάλιστα ὁ Weber τὴν εὐρίσκει ως «δύσκολον» καὶ δύμολογεῖ διτὶ καὶ αὐτὸς διδίος πολλάκις συλλαμβάνει τὸν ἑαυτὸν του παραβάτην. Ἀλλὰ δὲν δέχεται καμίαν ὑποχρώσην καὶ κανένα συμβιβασμὸν ἐπ' αὐτοῦ. Μήπως ἀλλωστε τὸ δίδιον δὲν συμβαίνει καὶ μὲ τὰ προστάγματα τῆς

131. Weber, Max: Der Sinn der «Wertfreiheit» der soziologischen und ökonomischen Wissenschaft. In: Methodologische Schriften (Studienausgabe) Frankfurt/M., Fischer, 1968, σελ. 239/240.

132. WL, 157.

133. WL, 149 (Γρηγοριάνη, σελ. 16).

ήθυκής; Τὸ δυσχερὲς τῆς ἐκπληρώσεως των δὲν συνεπάγεται ἐν τούτοις καὶ τὸ αἴτημα περὶ καταργήσεώς των!¹³⁴

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω φυσικὰ δὲν προκύπτει ἡ ἀρχὴ τοῦ παντελοῦς καὶ δόλοκληρωτικοῦ ἔξοβελισμοῦ τῶν ἀξιολογικῶν προτάσεων ἀπὸ τὸν χῶρον τῆς ἐπιστημονικῆς ἐρεύνης. Ἡ ἐπιστήμη δύναται νὰ προχωρήσῃ εἰς μίαν κριτικὴν ἀνάλυσιν αὐτῶν, καὶ αὐτὸ τὸ θεωρεῖ ὁ Weber ὡς τὴν μόνην δυνατότητα ἀντικειμενικῆς διαπραγματεύσεώς των¹³⁵.

Ἡ ἀπάντησις κατὰ ταῦτα εἰς τὸ ἐρώτημα: «ποίᾳ εἶναι ἡ θέσις καὶ ὁ ρόλος τῶν ἀξιῶν καὶ ἀξιολογικῶν κρίσεων εἰς τὰς κοινωνικὰς ἐπιστήμας;» δύναται νὰ διατυπωθῇ ὡς ἀκολούθως:

1. Αἱ ἀξίαι καὶ αἱ πρακτικαὶ ἀξιολογήσεις ἐπιδροῦν ἀποφασιστικῶς καὶ μετέχουν οὐσιαστικῶς εἰς τὴν διαμόρφωσιν τοῦ γνωστικοῦ ἀντικειμένου καὶ τὴν καθόλου προβληματολογίαν (ἀξιολογικὴ ἀναφορά).
2. Αἱ ἀξίαι καὶ αἱ πρακτικαὶ ἀξιολογήσεις ἀποτελοῦν ἐμπειρικῶς προσφερομένας πραγματικότητας, καὶ ὡς τοιαῦται δύνανται νὰ διαπιστωθοῦν, νὰ περιγραφοῦν καὶ νὰ ἐρμηνευθοῦν ὑπὸ τῆς ἐπιστήμης.
3. Αἱ ἀξίαι καὶ αἱ πρακτικαὶ ἀξιολογήσεις δύνανται — καὶ διείλουν — νὰ καταστοῦν ἀντικείμενον ἐπιστημονικῆς κριτικῆς.

Εἰς τὰς ἀνωτέρω τρεῖς περιπτώσεις προστίθεται καὶ μία τετάρτη, ἡ δποίᾳ προκύπτει ἐκ τῆς περιγραφῆς τοῦ ἔργου, τῆς ἀποστολῆς καὶ τῶν δρίων τῆς ἐμπειρικῆς ἐπιστήμης: εἶναι ἡ περίπτωσις, καθ' ἥν αἱ ἀξίαι καὶ ἀξιολογικαὶ κρίσεις καθίστανται ἀντικείμενον ἐμπειρικῆς διαπραγματεύσεως ὑπὸ τὸ σχῆμα «σκοπός-μέσα». Κατὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν μέσων ὡς προσφόρων ἡ μὴ πρὸς ἐπίτευξιν τεθέντος σκοποῦ ἀποφαίνεται ὡς ἐρευνητὴς κατ' ἀνάγκην ἀξιολογικῶς, ὡς λ.χ. ὁ Ἰδιος ὁ Weber ἀνωτέρω, δτε ἐστρέφετο κατὰ τῆς συγχύσεως περιγραφικῶν καὶ δεοντολογικῶν προτάσεων.

Μὲ τὴν τετάρτην αὐτὴν περίπτωσιν εἰσερχόμεθα εἰς τὸ κεντρικὸν ἐρώτημα τῆς ἐπιστημολογίας καὶ μεθοδολογίας τοῦ Weber: τί δύναται νὰ προσφέρῃ ἡ ἐπιστημονικής κριτικὴ τῶν ἰδεωδῶν καὶ τῶν ἀξιολογικῶν κρίσεων;

α. Τὸ πρῶτον, τὸ ὅποῖον δύναται νὰ μᾶς προσφέρῃ ἡ ἐμπειρικὴ ἐπιστήμη εἶναι ἡ πληροφορία περὶ τῆς καταλληλότητος καὶ προσφοράς της τῶν μέσων, μὲ τὴν βοήθειαν τῶν δρόμων δυνάμεθα νὰ ἐπιδιώξωμεν κάποιον σκοπόν. «Πᾶς διαλογισμός», λέγει ὁ Weber, «ἀφορῶν εἰς τὰ ἔσχατα στοιχεῖα μιᾶς πλήρους νοήματος ἀνθρωπίνης δράσεως, συνδέεται ἀμέσως μὲ τὰς κατηγορίας «σκοπός» καὶ «μέσον». Ἐπιθυμοῦμεν κάτι συγκεκριμένον

134. Weber Max, Der Sinn..., σελ. 237.

135. WL, 149 εξ.

εἴτε «χάριν τῆς ἀξίας του», εἴτε ως μέσον πρὸς ἔξυπηρέτησιν ἐκείνου, τὸ δόποιον θέλομεν τελικῶς. Εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν εἶναι κατὰ πρῶτον λόγον προσιτὸν τὸ ἑρώτημα περὶ τῆς καταλληλότητος τῶν μέσων πρὸς ἐπίτευξιν δεδομένων σκοπῶν»¹³⁶.

β. Τὸ δεύτερον, τὸ δόποιον ἡ ἐπιστήμη δύναται νὰ προσφέρῃ, εἶναι ἡ πληροφορία περὶ τοῦ ἐφικτοῦ ἢ μὴ τῶν ἐπιδιωκομένων σκοπῶν, ἐν συναρτήσει πρὸς τὰ διαθέσιμα μέσα. Μετὰ τὴν ἀπάντησιν εἰς τὸ ἑρώτημα «ποῖα μέσα εἶναι κατάλληλα ἢ ἀκατάλληλα πρὸς πραγματοποίησιν ὀρισμένου σκοποῦ», ὁ ἔρευνητής καθίσταται ἵκανὸς νὰ σταθμίσῃ τὰς πιθανότητας ἐπιτυχίας ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πράγματι διαθεσίμων μέσων. Περαιτέρω καὶ πάντοτε «βάσει τῆς ἑκάστοτε ὑφισταμένης ἴστορικῆς καταστάσεως» δυνά μεθα «νὰ κρίνωμεν ἐμμέσως τὸν ἐπιδιωκόμενον σκοπὸν ὡς πρακτικῶς λογικὸν ἢ ἀντιθέτως παράλογον ἐν σχέσει πρὸς δεδομένας συνθήκας»¹³⁷.

γ. Εἶναι ὅμως φανερὸν ὅτι ἡ πραγματικότης δὲν εἶναι τόσον ἀπλῆ καὶ μονοδιάστατος, δὸν πιθανῶς θὰ ἐπεθυμούσαμεν, καὶ ως ἐκ τούτου πᾶσα δρᾶσις τοῦ ἀνθρώπου δὲν ἐπιφέρει μόνον τὰ ἐπιδιωκόμενα καὶ ποθούμενα ἀποτελέσματα, ἀλλ' ἐντασσομένη εἰς εὐρύτερον πλέγμα συνεπάγεται καὶ ἀνεπιθυμήτους παρενεργείας. Ἡ χρῆσις τῶν ἀναγκαίων πρὸς ἐπίτευξιν τεθειμένου σκοποῦ μέσων, συνεπείᾳ τῆς συναφείας δόλοτὸς παντὸς συμβαίνοντος, ἔχει καὶ συνεπείᾳ αἱ πράγματα ποιούμενα στὸν σκοπὸν, τὰς ὅποιας εἰμεθα ἐπιστημονικῶς εἰς θέσιν νὰ προκαθορίσωμεν, πάντοτε βεβαίως ἐντὸς τῶν πλαισίων τῶν ἑκάστοτε γνώσεών μας. «Ωστε ἡ τρίτη συμβολὴ τῆς ἐπιστήμης συνίσταται εἰς τὴν πληροφορίαν περὶ τοῦ κοινωνικοῦ καὶ στοιχείου τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ. «Προσφέρομεν οὕτω, εἰς ἐκείνον ὁ δόποιος δρᾶ, τὴν δυνατότητα νὰ σταθμίσῃ ἀντιστοίχως τὰς ἡθελημένας καὶ τὰς μὴ ἡθελημένας συνεπείας τῆς δράσεώς του. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τοῦ παρέχομεν μίαν ἀπάντησιν εἰς τὸ ἑρώτημα: «τί στοιχεῖζεις ἡ ἐπίτευξις τοῦ ἡθελημένου σκοποῦ ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς πιθανῆς ζημιάς εἰς βάρος ἀλλων ἀξιῶν»¹³⁸. Ἡ προσφορὰ αὕτη εἶναι ὑψίστης σημασίας διὰ τὸν πράττοντα, καθ' ὃσον ἀποτελεῖ conditio sine qua non καὶ διὰ πᾶσαν ὑπεύθυνον πρᾶξιν. Θέτει τὸν δρῶντα ἐνώπιον τῶν εὐθυνῶν του καὶ θεμελιώνει τὴν ἡθικὴν ἐπὶ τῆς ὑπεύθυνου ἀποφάσεως. Κατὰ τὴν ἀκτίμησιν τοῦ Weber ἡ προσφορὰ αὕτη εἶναι «μία ἀπὸ τὰς πλέον θεμελιώδεις λειτουργίας τῆς τεχνικῆς κριτικῆς»¹³⁹, συγχρόνως ὅμως καὶ τὸ ἀνώτατον δριον διεισδύσεως τῆς ἐμπειρικῆς ἐπιστή-

136. WL, 149. (Γρηγορογιάννη, σελ. 16).

137. WL, 149. (Γρηγορογιάννη, σελ. 16).

138. WL, 149/150 (Γρηγορογιάννη, σελ. 16).

139. WL, 150 (Γρηγορογιάννη, σελ. 17).

μης εἰς τὸν ἀξιολογικὸν χῶρον. ‘Η ἡ πόσφατη στοιχείωση πλέον προσωπικὴ ὑπόθεσις τοῦ πράττοντος. ‘Η ἐπιστήμη δὲν δύναται νὰ θεμελιώσῃ ἐμπειρικῶς τὴν ἐκλογήν, οὕτε νὰ προσφέρῃ ἐπιστημονικὰς συνταγάς. ‘Ο πράττων «σταθμίζει καὶ ἐπιλέγει κατὰ συνείδησιν μεταξύ τῶν ἀξιῶν, περὶ τῶν δοπίων προκειται, συμφώνως πρὸς τὴν προσωπικήν του κοσμοθεωρίαν»¹⁴⁰.

δ. Τέλος ἡ ἐπιστήμη προσφέρει καὶ μίαν τετάρτην βοήθειαν: «τὴν γενῶσιν τῆς σηματικῆς αὐτοῦ, τὸ δοπίον θέλει» δι πράττων¹⁴¹. Δυνάμεθα μὲ τὴν βοήθειαν τῆς ἐπιστήμης νὰ καταστήσωμεν συνειδητὰς τὰς «ἰδέας», αἱ δοπίαι πράγματι ἀποτελοῦν ἢ δύνανται ν' ἀποτελέσουν τὸ ἀξιολογικὸν ὑπόβαθρον τοῦ συγκεκριμένου ἐπιδιωκομένου σκοποῦ. «Διότι οἴκοθεν νοεῖται, δτι εἰς ἀπὸ τοὺς οὖσιαδεστέρους στόχους πάσης ἐπιστήμης τοῦ πολιτιστικοῦ βίου τοῦ ἀνθρώπου εἶναι νὰ διευκολύνῃ τὴν κατανόησιν τῶν ἰδεῶν, διὰ τὰς δοπίας οἱ ἀνθρώποι ἡγωνίσθησαν καὶ ἔξακολουθοῦν νὰ ἀγωνίζωνται, εἴτε εἰς τὴν πραγματικότητα εἴτε κατ' ἐπίφασιν»¹⁴².

‘Η κριτικὴ ἀνάλυσις τῶν ἰδεωδῶν δὲν ὑποβοηθεῖ μόνον εἰς τὴν συνειδητοποίησιν τῆς ἀξιολογικῆς βάσεως τῶν στόχων μας, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν ἔλεγχον τῶν ἰδεωδῶν, «συμφώνως πρὸς τὸ ἀξιώματα τῆς ἀπουσίας ἐσωτερικοῦ»¹⁴³. ‘Η κριτικὴ αὕτη ἀνάλυσις ὑποβοηθεῖ δηλονότι τὸν πράττοντα ν' ἀποκτήσῃ μίαν αὐτοσυνειδησίαν ἐν ἀναφορᾷ τῶν πρὸς τὰ ἔσχατα ἐκεῖνα ἀξιώματα, τὰ δοπία συνιστοῦν τὸ θεμέλιον τῆς θελήσεώς του, δσον καὶ πρὸς τὰ ἔσχατα ἀξιολογικὰ μέτρα καὶ σταθμά, ἀπὸ τὰ δοπία ἀφορμᾶται ἢ θὰ ἐπρεπε νὰ ἀφορμᾶται, διὰ νὰ εἶναι συνεπής. Κατὰ τὴν ἄποψιν τοῦ Weber «αὕτη ἡ ἀναγωγὴ εἰς τὴν συνειδητικήν τῶν ἔσχατων μέτρων καὶ σταθμῶν, τὰ δοπία λειτουργοῦν εἰς τὰς συγκεκριμένας ἀξιολογικὰς κρίσεις, εἶναι χωρὶς ἀλλο ὅτι τελικῶς εἶναι δυνατὸν νὰ προσφέρῃ ἡ κριτική, χωρὶς νὰ παρασυρθῇ εἰς τὴν σφαῖραν μιᾶς ἀφηρημένης θεωρήσεως»¹⁴⁴.

‘Ο Weber συνοψίζει τὰς ἀπόψεις του εἰς τὴν θέσιν δτι ἡ ἐπιστήμη δὲν δύναται νὰ διδάξῃ τὸν οἰονδήποτε «τὸ δοπίον τοῦ πράξης, ἀλλὰ τὸ μόνον δύνατον τοῦ πράξης καὶ — ὑπὸ ὀρισμένας περιστάσεις — τὸ δοπίον»¹⁴⁵.

Γενικῶς ἡ ἐπιστήμη κατὰ τὸν Weber ἀποφαίνεται περὶ τοῦ τρόπου ὑπάρξεως τοῦ δοπίου, ἐνῷ ἀξιολογικὰς κρίσεις περὶ αὐτοῦ διατυπώνει ἡ πολιτική. ‘Η ἐπιστήμη περιγράφουσα τὰ φαινόμενα δὲν δύναται νὰ ἐπιβάλῃ κανό-

140. Ε.δ.

141. Ε.δ.

142. Ε.δ.

143. WL, 151 (Γρηγοριανη, σελ. 18).

144. Ε.δ.

145. Ε.δ.

νας καὶ νόμους τοῦ πράττειν, ἐνῷ ἡ πολιτικὴ τελικῶς ἀποβαίνει ἐν εἶδος ἥθικολογίας. ‘Η ἐπιστήμη δὲν δύναται νὰ προσφέρῃ μήτε προφητείαν, μήτε καθολικὴν τοῦ ἐπιστητοῦ θεώρησιν, ἀφήνει δὲ τὸν ἀνθρώπον εἰς τὴν πλήρη αὐτοῦ ἀλευθερίαν ν’ ἀποφασίζῃ μόνος καὶ ἀνεξάρτητος διὰ τὸν ἔαυτόν του. Δὲν εἶναι δυνατὸν πλέον νὰ υἱοθετήσωμεν τὰς μεσαιωνικὰς ἀντιλήψεις περὶ τῆς ἐπιστήμης, ὡς τῆς «όδου πρὸς τὸ δύντως δόν», πρὸς «τὴν ἀληθῆ τέχνην», «τὴν ἀληθῆ φύσιν», «τὴν ἀληθῆ εὐτυχίαν»¹⁴⁶. ‘Η ἐπιστήμη δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ μᾶς ὀδηγήσῃ πρὸς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν, πρὸ πάντων δὲν μᾶς ὀδηγεῖ εἰς τὴν Ἀλήθειαν καὶ εἰς τὸν Θεόν, ὡς παλαιότερον ἐπιστεύθη: αἱ ὄδοι τοῦ Κυρίου δὲν εἶναι καθάπερ αἱ ὄδοι ήμῶν καὶ αἱ βουλαὶ τοῦ Κυρίου εἶναι διάφοροι τῶν βουλῶν ἡμῶν¹⁴⁷. Διότι πράγματι, ποῖος — ἐκτὸς ἀπὸ τὰ μικρὰ παιδιά — πιστεύει σήμερον σοβαρῶς ὅτι τὰ πορίσματα τῆς Ἀστρονομίας, τῆς Βιολογίας, τῆς Φυσικῆς ἢ τῆς Χημείας δύνανται νὰ ἀποκαλύψουν τὸ νόημα τοῦ κόσμου ἢ ἔστω τὸν τρόπον καὶ τὴν ὁδὸν πρὸς ἀνακάλυψιν καὶ προσπέλασιν τοῦ νοήματος αὐτοῦ¹⁴⁸; Τελικῶς ἔχει δίκαιον ὁ Tolstoi ὅταν ἀποφαίνεται, ὅτι ἡ ἐπιστήμη στερεῖται νοήματος, καθ’ ὅσον δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ δώσῃ ἀπάντησιν εἰς τὸ κεντρικώτερον ἐρώτημα τοῦ ἀνθρώπου: «Τί ὁ φείλω νὰ πράξω; Πῶς πρέπει νὰ ζῶ;»¹⁴⁹. ‘Ο ιστορικός, ὁ κοινωνιολόγος, ὁ οἰκονομολόγος εἶναι ὑποχρεωμένοι ν’ ἀποφεύγουν ἐπομένως τὰς ἥθικὰς καὶ ἀξιολογικὰς κρίσεις καὶ τοποθετήσεις. Δὲν δύνανται ως ἐπιστήμονες νὰ προσθέτουν τὰς φωνάς των μήτε εἰς τοὺς ἀλλαλαγμοὺς τοῦ «ώσαννά» μήτε εἰς τὰς ἱερεμιάδας καὶ καταδίκας τῶν στερεοτύπων. Σκοπὸς τοῦ ἐπιστήμονος εἶναι ἡ καθαρὰ ἐπιστήμη, ἡ ὄποια δὲν δύναται νὰ μᾶς προσφέρῃ ἀντικειμενικὴν καὶ ἐπιστημονικῶς θεμελιωμένην γνώμην περὶ τῆς ἀξίας ἢ ἀπαξίας ἐνὸς πρόγματος, μιᾶς θεωρίας, μιᾶς ἰδεολογίας. Μόνον ὁ αὐστηρῶς ἐγκρατής καὶ ἀντικειμενικὸς ἐπιστήμων εἶναι ἀξιος τοῦ ὀνόματός του. «Persönlichkeit auf wissenschaftlichen Gebiet hat nur der, der rein der Sa che dient»¹⁵⁰. Τελικῶς, ἡ δλη εὐθύνη τῆς ἀποφάσεως μετατοπίζεται καὶ πάλιν ἐπὶ τῶν ἀδυνάτων ὅμιλων τοῦ ἀβοηθήτου καὶ αὐτονόμου ἀτόμου, τὸ δρόπιον πάντοτε θὰ ἀμφιταλαντεύεται μέσα εἰς τὴν πόλωσιν, ίδιᾳ ἀν πρόκειται ν’ ἀποφασίσῃ ἐπὶ θεμάτων ἥθικῆς.

‘Ακόμη καὶ εἰς ἐκείνας τὰς περιπτώσεις, κατὰ τὰς ὄποιας ἡ ἐπιστήμη θὰ μᾶς παρεῖχεν ἀρνητικὰς πληροφορίας περὶ τοῦ ἐφικτοῦ τῶν ἐπιδιωκομένων καὶ πραγματοποιησίμου τοῦ στόχου μας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ πεισθῇ ὁ πράττων ν’ ἀποτρέψῃ ἢ ἀναβάλῃ τὴν ἀπόφασίν του, δοθέντος δὲν εἰς τὰ θέμα-

146. WL, 598.

147. WL, 597.

148. WL, 599.

149. WL, 598.

150. WL, 591.

τα τῆς ἡθικῆς δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὸν νὰ κατατείνῃ κανεὶς πάντοτε πρὸς τὴν ἐπιτυχίαν, οὔτε νὰ ἔχῃ ὡς ὕψιστον γνώμονα τῆς ἡθικῆς συμπεριφορᾶς του τὸν ὀφελκυμισμὸν καὶ τὴν χρησιμοθηρίαν. ’Εξ ἀλλου καὶ εἰς τὴν ὑποθετικὴν περίπτωσιν, καθ’ ἥν ἡ ἐπιστήμη δὲν θέτει τὸν πράττοντα ἐνώπιον περισσοτέρων ἐναλλακτικῶν λύσεων, ἀλλὰ σαφῶς καὶ κατηγορηματικῶς τοῦ ὑποδεικνύει τὰ μέσα ἐκεῖνα, τὰ ὅποια μόνα εἶναι πρόσφορα διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ ἐπιθυμητοῦ σκοποῦ, δὲν εἶναι δυνατὸν ν’ ἀναμένωμεν μίαν ὑποχρεωτικὴν συμμόρφωσιν. ’Η ἡθικὴ συνεδρησίς τοῦ πράττοντος εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ χαρακτηρίσῃ τὰ μέσα αὐτὰ ὡς ἡθικῶς ἀνεπίτερητα. Τὸ δικαιόν τοῦ πράττοντος δὲν δύναται νὰ ἐπικαλεσθῇ δι’ ἑαυτὸν τὴν δικαιολογίαν τοῦ ἱεροεξεταστοῦ: «δ σκοπὸς ἀγιάζει τὰ μέσα· δ, τι γίνεται, γίνεται πρὸς μεῖζονα δόξαν τῆς ἐκκλησίας». ’Ο ἀνθρωπος τίθεται ἐνώπιον τῆς ἀντινομίας: ἡθικὴ τοῦ φρονήματος — ἡθικὴ τῆς εὐθύνης¹⁵¹. ’Ο Weber ἀναλύει τὴν ἀντινομίαν αὐτὴν ὡς ἔξης: ἡ θὰ ὑποσχεθῶμεν ἀπόλυτον πίστιν καὶ ἀφοσίωσιν εἰς τὸν ἡθικὸν νόμον, δ, τι καὶ δὲν συμβῇ — ἡ θὰ προσπαθήσωμεν νὰ μεταβάλωμεν τὸν κόσμον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας μας, διόπτει θὰ πρέπει πάντοτε νὰ ἐλέγχωμεν τὰς συνεπείας τῶν πράξεων μας εἰς τρόπον, ὡστε νὰ μη̄ φθάσωμεν εἰς ἀποτελέσματα ἀντίθετα τῶν δσων ἐπιδιώκομεν¹⁵².

Ἐνώπιον τοιούτων ἀγνοημάτων τοποθετεῖται πάντοτε ὁ πράττων, ἔστω καὶ ἐν δὲν διατυπώνη ἀξιολογικὰς κρίσεις ἢ ἀποφάσεις. ‘Ο πολιτικός, ὁ ὄποιος θὰ ὑποσχεθῇ εἰς τὸν λαὸν ὅτι θὰ ἐφαρμόσῃ δικαιοσύνην, θὰ εὑρεθῇ πρὸ τοῦ ἐ- ρωτήματος: τί εἶναι δικαίοσυνη; Εἴναι ὁ Ἰσος καὶ ἀδιάκριτος κα- ταμερισμὸς τῶν ἀγαθῶν πρὸς πάντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἀνθρώπους ἢ ἡ κατ’

151. WL, 505 ፳፻.

152. Κατά τὴν ἀποψιν τοῦ Weber ή θεική τοῦ φρόνου ή ματος εὑρίσκει τὴν ψύχεστην ἔκφραστην της εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ "Ορούς Ομιλίαν τοῦ Κυρίου. Μία τοιαύτη θεική τοῦ φρονήματος δὲν λαμβάνει κατ' αὐτὸν ἐπαρκῶς ὑπ' ὅψιν τὰς συνεπείας τῆς ἀποφάσεως καὶ τῆς πράξεως. 'Ο συμφώνως πρὸς τὴν τοιαύτην θεικήν ἐνεργῶν «ἄγιος» ἐνδιαφέρεται μόνον νὰ εἰναι τακτοποιημένος ἀπέναντι τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς συνειδήσεως του. 'Ο Weber προπαγανδίζει τὴν θεικήν τῆς ὑπευθυνότητα, ή όποια μᾶς ἀναγκάζει νὰ λογοδοτοῦμεν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν ἐνώπιον τῆς κοινωνικῆς διμάδος (οἰκογενείας, φυλῆς, πολιτείας, ἐκκλησίας), εἰς τὴν όποιαν ἀνήκομεν ὡς πράττοντες. 'Η θεικὴ αὐτὴ μᾶς ὑποχρεώνει πολλάκις νὰ θυσιάσωμεν τὴν προσωπικήν μας γαλήνην καὶ τακτοποίησιν καὶ νὰ «άδιαρτήσωμεν» θρησκευτικῶς, διὰ νὰ ἀρθῶμεν εἰς τὸ ψύχος τῆς θεικῆς μας εὐθύνης κοινωνικῶς.

Φυσικά δέ Weber δὲν ύποχρεώνει εἰς μίαν τοιαύτην ήθικήν, πιστεύει δέ ἀκραδάντως διὰ καὶ οὐδεὶς ἔτερος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὑποχρεώσῃ τὸν ἐλεύθερον καὶ αὐτόνομον ἄνθρωπον, οὐδὲ καὶ μάλιστα καὶ νὰ τὸν συμβουλεύσῃ, κατὰ τὴν ὑψίστην προσωπικὴν στιγμὴν τῆς ήθικῆς ἀποφάσεώς του. Τὸ δεῖτον, εἶναι — διὰ νὰ παραλλάξωμεν μίαν ρῆσιν τοῦ Sartre — «καταδικασμένον εἰς ἐλευθέραν ἀπόφασιν» καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ τὸ ἀπαλλάξῃ ἀπὸ αὐτὴν τὴν καταδίκην. Μόνον δοὺς αἰσθάνονται τοὺς δόμους των ἀσθενεῖς καὶ τὴν ήθικήν των συνείδησιν στερούμενην τῆς ἀπαραιτήτου ρώμης καὶ εὐεξίας, θὰ ἡδύναντο ν' ἀρνηθοῦν τὸν αὐτόνομον βίον καὶ νὰ ἀναζητήσουν τὴν ὑποταγὴν εἰς κάποιαν αὐθεντικοῦ κύρους διμάδα, λ.χ. εἰς τὴν ἐκκλησίαν (πρβλ. καὶ HWSW, τόμ. 11, σελ. 556).

ἀξίαν ἐκάστου ἀνταμοιβής, ὡς λ.χ. διδάσκει δὲ Ἐριστοτέλης μὲ τὸ ἵσα τοῖς
ἴσοις καὶ ἀνισα τοῖς ἀνίσοις;

‘Η ἐπιστήμη θὰ πρέπει εἰς τοιούτου εἰδούς ἐρωτήματα νὰ είναι ἔγκρα-
της καὶ νὰ μὴ σπεύδῃ εἰς ἐπιστημονικὰς ἀποφάνσεις, αἱ δποῖαι ἀναγκαῖως θὰ
είναι κομματικαὶ καὶ θὰ ἀρμονίζωνται πρὸς κάποιο συμφέρον. ‘Η δὲ σκηνὴ
καὶ ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἀποτελεῖ τὴν μόνην
ἐγγύη σκηνὴν καθαρότητος. Τὰ πάθη θὰ πρέπει νὰ ἀποκλεισθοῦν ἀπὸ
τὸν κόσμον τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς ἐρεύνης καὶ νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸν χώρον
τῆς πολιτικῆς. Εἰς τὴν πολιτικὴν ἔχει δικαίωμα δὲ κυρωπος νὰ είναι ἐμπαθής,
καθ' ὅσον δὲν συμμετέχει πλέον ὡς ἀπλῶς λογικὸν δόν, ἀλλ' ὡς δὲ λόγος
ἢ νόθος, μὲ δλόκληρον τὴν ὑπαρξίαν του, ἀλλὰ διὰ τοῦτο καὶ μὲ δλό-
κληρον τὴν εὐθύνην του¹⁵³.

(Συνεχίζεται)

153. Πρβλ. καὶ Αρον, μν. ξργ., σελ. 118 ἑξ.

Φυσικὰ δὲν θὰ πρέπει νὰ νομισθῇ ότι δὲ Weber θέλει τὸν ἐπιστήμονα ἀνευ ψυχῆς καὶ
ἐντελῶς ψυχρὸν ὑπολογιστήν. Τούναντίον μάλιστα εἰς τὴν περίφημον διάλεξίν του «'Η ἐπι-
στήμη ὡς ἐπάγγελμα» κατηγορηματικῶς λέγει, ότι δὲ ἐπιστήμων πρέπει νὰ διαθέτῃ πά-
θος διὰ τὴν ἐπιστήμην του. «Denn nichts ist für den Menschen als Menschen etwas
wert, was er nicht mit Leidenschaft tun kann», (WL, 589). Ο Weber κα-
ταχρίνει τὴν διαδεδομένην μεταξύ τῶν νέων τῆς ἐποχῆς του ἀντληψιν, ότι δὲ ἐπιστήμη είναι
«ein Rechenexempel» «das in Laboratorien oder statistischen Kartotheken mit
dem kühlen Verstand allein und nicht mit der ganzen «Seele» fabriziert werde, so
wie «in einer Fabrik» (WL, 589). ‘Η ἐπιστήμη, ἀκόμη καὶ δὲ μαθηματική, ἀπαιτεῖ πλα-
τωνικὴν «μανίαν», διὰ ν' ἀποδώσῃ κάτι μειόλογον (WL, 591).